



First Session
Thirty-ninth Parliament, 2006-07

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Social Affairs, Science and Technology

Chair:

The Honourable ART EGGLETON, P.C.

Wednesday, February 21, 2007
Wednesday, February 21, 2007 (in camera)
Thursday, March 1, 2007 (in camera)
Thursday, March 22, 2007 (in camera)

Issue No. 19

**Future business of the committee — creation of subcommittees
and**

Eleventh meeting on:

The inquiry on the issue of funding
for the treatment of autism

Fourth and fifth meetings on:

The future of literacy
programs in Canada

First meeting on:

The state of early learning and
child care in Canada

INCLUDING:

THE TENTH REPORT OF THE COMMITTEE
(Budget for the Subcommittee on Population Health)

THE ELEVENTH REPORT OF THE COMMITTEE
(Budget for the Subcommittee on Cities)

Première session de la
trente-neuvième législature, 2006-2007

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Affaires sociales, des sciences et de la technologie

Président :

L'honorable ART EGGLETON, C.P.

Le mercredi 21 février 2007
Le mercredi 21 février 2007 (à huis clos)
Le jeudi 1^{er} mars 2007 (à huis clos)
Le jeudi 22 mars 2007 (à huis clos)

Fascicule n° 19

**Travaux futurs du comité — création de sous-comités
et**

Onzième réunion concernant :

L'interpellation au sujet du financement
pour le traitement de l'autisme

Quatrième et cinquième réunions concernant :

L'étude sur l'avenir des programmes
d'alphabétisation au Canada

Première réunion concernant :

La situation de l'éducation et de la garde
des jeunes enfants au Canada

Y COMPRIS :

LE DIXIÈME RAPPORT DU COMITÉ
(Budget du Sous-comité sur la santé des populations)

LE ONZIÈME RAPPORT DU COMITÉ
(Budget du Sous-comité sur les villes)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE
AND TECHNOLOGY

The Honourable Art Eggleton, P.C., *Chair*

The Honourable Wilbert J. Keon, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Callbeck	* LeBreton, P.C.
Champagne, P.C.	(or Comeau)
Cochrane	Munson
Cook	Nancy Ruth
Cordy	Pépin
Fairbairn, P.C.	Trenholme Counsell
* Hervieux-Payette, P.C.	
(or Tardif)	

*Ex officio members

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES
ET DE LA TECHNOLOGIE

Président : L'honorable Art Eggleton, C.P.

Vice-président : L'honorable Wilbert J. Keon

et

Les honorables sénateurs :

Callbeck	* LeBreton, C.P.
Champagne, C.P.	(ou Comeau)
Cochrane	Munson
Cook	Nancy Ruth
Cordy	Pépin
Fairbairn, C.P.	Trenholme Counsell
Hervieux-Payette, C.P.	
(ou Tardif)	

*Membres d'office

(Quorum 4)

ORDERS OF REFERENCE

Extract form the *Journals of the Senate* of Wednesday, February 21, 2007:

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Trenholme Counsell, seconded by the Honourable Senator Munson:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine the state of early learning and child care in Canada in view of the OECD report *Starting Strong II*, released on September 21-22, 2006 and rating Canada last among 14 countries on spending on early learning and child care programs, which stated “. . .national and provincial policy for the early education and care of young children in Canada is still in its initial stages. . . and coverage is low compared to other OECD counties;” and

That the Committee study and report on the OECD challenge that “. . .significant energies and funding will need to be invested in the field to create a universal system in tune with the needs of a full employment economy, with gender equity and with new understandings of how young children develop and learn.”

The question being put on the motion, it was adopted.

Extract form the *Journals of the Senate* of Wednesday, November 28, 2006:

The Honourable Senator Keon moved, seconded by the Honourable Senator Segal:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine and report on the impact of the multiple factors and conditions that contribute to the health of Canada’s population — known collectively as the social determinants of health — including the effects of these determinants on the disparities and inequities in health outcomes that continue to be experienced by identifiable groups or categories of people within the Canadian population;

That the Committee examine government policies, programs and practices that regulate or influence the impact of the social determinants of health on health outcomes across the different segments of the Canadian population, and that the Committee investigate ways in which governments could better coordinate their activities in order to improve these health outcomes, whether these activities involve the different levels of government or various departments and agencies within a single level of government;

ORDRES DE RENVOI

Extrait des *Journaux du Sénat* du mercredi 21 février 2007 :

Reprise du débat sur la motion de l’honorable sénateur Trenholme Counsell, appuyée par l’honorable sénateur Munson,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à examiner la situation de l’éducation et de la garde des jeunes enfants au Canada à la lumière du rapport *Starting Strong II* publié par l’OCDE les 21 et 22 septembre 2006 qui classe le Canada au dernier rang de 14 pays pour ce qui est des fonds consacrés aux programmes d’éducation et de garde des jeunes enfants et qui dit notamment que « les politique nationales et provinciales d’éducation et de garde des jeunes enfants au Canada en sont encore aux premières étapes [...] la couverture est faible si on la compare à celles d’autres pays de l’OCDE »;

Que le Comité étudie, pour en faire rapport, l’énoncé de l’OCDE selon lequel « il faudra investir des efforts et des fonds importants dans ce secteur pour créer un système universel correspondant aux besoins d’une économie de plein emploi, respectant l’égalité entre les sexes et proposant une nouvelle compréhension de la façon dont les jeunes se développent et apprennent ».

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Extrait des *Journaux du Sénat* du mercredi 28 novembre 2006 :

L’honorable sénateur Keon propose, appuyé par l’honorable sénateur Segal,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à examiner les divers facteurs et situations qui contribuent à la santé de la population canadienne, appelés collectivement les déterminants sociaux de la santé, entres autres les effets de ces déterminants sur les disparités et les inégalités sur le plan des résultats en santé auxquels sont exposés des groupes identifiables ou des catégories de personnes au Canada;

Que le Comité examine les politiques, les programmes et les pratiques du gouvernement qui ont une incidence sur les déterminants sociaux de la santé et les résultats en santé dans les différents segments de la population canadienne, et qu’il s’informe des moyens que les gouvernements pourraient prendre pour mieux concerter leurs activités en vue d’améliorer les résultats en santé, que ces activités mettent à contribution les différents ordres de gouvernement ou divers ministères et services au sein d’un seul ordre de gouvernement;

That the Committee be authorized to study international examples of population health initiatives undertaken either by individual countries, or by multilateral international bodies such as (but not limited to) the World Health Organization; and

That the Committee submit its final report to the Senate no later than June 30, 2009 and that the Committee retain all powers necessary to publicize its findings until December 31, 2009.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

Extract from the *Journals of the Senate* of Wednesday, June 28, 2006:

The Honourable Senator Eggleton, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Fraser:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine and report on current social issues pertaining to Canada's largest cities. In particular, the Committee shall be authorized to examine:

- (a) poverty
- (b) housing and homelessness
- (c) social infrastructure
- (d) social cohesion
- (e) immigrant settlement
- (f) crime
- (g) transportation
- (h) the role of the largest cities in Canada's economic development

That the study be national in scope, with a focus on the largest urban community in each of the provinces;

That the study report proposed solutions, with an emphasis on collaborative strategies involving, federal, provincial and municipal governments;

That the Committee submit its final report no later than December 31, 2007, and that the Committee retain all powers necessary to publicize its findings until March 31, 2008; and

That the Committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit any report with the Clerk of the Senate, if the Senate is not then sitting; and that the report be deemed to have been tabled in the Chamber.

After debate,

With leave of the Senate and pursuant to rule 30, the motion was modified to read as follows:

Que le Comité soit autorisé à étudier des exemples internationaux d'initiatives en matière de santé de la population prises par des pays en particulier ou par des organismes internationaux multilatéraux tels l'Organisation mondiale de la santé, sans toutefois s'y limiter;

Que le Comité présente son rapport final au Sénat au plus tard le 30 juin 2009, et qu'il converse jusqu'au 31 décembre 2009 tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions.

Après débat,

La motion mise aux voix, est adoptée.

Extrait des *Journaux du Sénat* du mercredi 28 juin 2006 :

L'honorable sénateur Eggleton, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Fraser,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à examiner, pour en faire rapport, les questions d'actualité des grandes villes canadiennes. Que le Comité soit en particulier autorisé à examiner :

- a) la pauvreté;
- b) le logement et l'itinérance;
- c) les infrastructures sociales;
- d) la cohésion sociale;
- e) l'installation des immigrants;
- f) le crime;
- g) le transport;
- h) le rôle des grandes villes sur le développement économique canadien;

Que l'étude soit nationale et mette l'accent sur la plus importante collectivité urbaine de chacune des provinces;

Que le rapport propose des solutions, en mettant l'accent sur la coopération entre les ordres de gouvernement fédéral, provinciaux et municipaux;

Que le Comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2007 et conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions jusqu'au 31 mars 2008;

Que le Comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer son rapport auprès du greffier du Sénat, si le Sénat ne siège pas, et que ledit rapport soit réputé avoir été déposé au Sénat.

Après débat,

Avec la permission du Sénat et conformément à l'article 30 du Règlement, la motion est modifiée et se lit comme suit :

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine and report on current social issues pertaining to Canada's largest cities. In particular, the Committee shall be authorized to examine:

- (a) poverty
- (b) housing and homelessness
- (c) social infrastructure
- (d) social cohesion
- (e) immigrant settlement
- (f) crime
- (g) transportation
- (h) the role of the largest cities in Canada's economic development

That the study be national in scope, with a focus on the largest urban community in each of the provinces;

That the study report proposed solutions, with an emphasis on collaborative strategies involving, federal, provincial and municipal governments; and

That the Committee submit its final report no later than December 31, 2007, and that the Committee retain all powers necessary to publicize its findings until March 31, 2008.

After debate,

The question being put on the motion, as modified, it was adopted.

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à examiner, pour en faire rapport, les questions d'actualité des grandes villes canadiennes. Que le Comité soit en particulier autorisé à examiner :

- a) la pauvreté;
- b) le logement et l'itinérance;
- c) les infrastructures sociales;
- d) la cohésion sociale;
- e) l'installation des immigrants;
- f) le crime;
- g) le transport;
- h) le rôle des grandes villes sur le développement économique canadien;

Que l'étude soit nationale et mette l'accent sur la plus importante collectivité urbaine de chacune des provinces;

Que le rapport propose des solutions, en mettant l'accent sur la coopération entre les ordres de gouvernement fédéral, provinciaux et municipaux;

Que le Comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2007 et conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions jusqu'au 31 mars 2008.

Après débat,

La motion, telle que modifiée, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier du Sénat,

Paul C. Bélisle

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, February 21, 2007
(26)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met at 4:30 p.m., this day, in room 705, Victoria Building, the Chair, the Honourable Art Eggleton, P.C., presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Champagne, P.C., Cochrane, Cook, Eggleton P.C., Keon, Munson, Nancy Ruth, Pépin and Trenholme Counsell (9).

In attendance: From the Library of Parliament Research Branch: Tim Riordan-Raaflaub, Analyst, Political and Social Affairs Division and Howard Chodos, Political and Social Affairs Division.

Also present: The official reporters of the Senate.

The committee met to discuss its future business.

It was moved by the Honourable Senator Keon:

That a subcommittee on population health be established;

That the subcommittee consist of six (6) members, three (3) of whom shall constitute a quorum;

That the initial membership of the subcommittee be as follows: the Honourable Senators Callbeck, Cochrane, Cook, Fairbairn, P.C., Keon and Pépin;

That the subcommittee be authorized to send for persons, papers and records, whenever required, and to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by it;

That, pursuant to section 32 of the Financial Administration Act, the committee's authority to commit funds be conferred on the subcommittee;

That, pursuant to section 34 of the Financial Administration Act and Guideline 3:05 of Appendix II of the *Rule of the Senate*, the committee's authority for certifying accounts payable be conferred on the subcommittee;

That the committee's power to permit coverage by electronic media of meeting be conferred on the subcommittee; and

That the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, November 28, 2006 regarding the impact of the multiple factors and conditions that contribute to the health of Canada's population — known collectively as the social determinants of health, be referred to the subcommittee.

The question being put on the motion, it was adopted.

It was moved by the Honourable Senator Munson:

That a subcommittee on cities be established;

That the subcommittee consist of six (6) members, three (3) of whom shall constitute a quorum;

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mercredi 21 février 2007
(26)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 16 h 30, dans la pièce 705 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Art Eggleton, C.P. (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Champagne, C.P., Cochrane, Cook, Eggleton, C.P., Keon, Munson, Nancy Ruth, Pépin et Trenholme Counsell (9).

Également présents : De la Direction de la recherche de la Bibliothèque du Parlement : Tim Riordan-Raaflaub, analyste, et Howard Chodos, Division des affaires politiques et sociales.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Le comité discute de ses travaux futurs.

Il est proposé par l'honorable sénateur Keon :

Qu'un sous-comité sur la santé des populations soit formé;

Que le sous-comité soit composé de six (6) membres, dont trois (3) constitueront le quorum;

Que le sous-comité soit composé dans un premier temps des membres suivants : les honorables sénateurs Callbeck, Cochrane, Cook, Fairbairn, C.P., Keon et Pépin;

Que le sous-comité soit autorisé à convoquer des témoins, à faire produire des documents et des dossiers, et à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages qu'il juge à propos;

Que, conformément à l'article 32 de la Loi sur la gestion des finances publiques, l'autorisation d'engager les fonds du comité soit conférée au sous-comité;

Que, conformément à l'article 34 de la Loi sur la gestion des finances publiques et à la directive 3:05 de l'annexe II du *Règlement du Sénat*, l'autorisation d'approuver les comptes à payer au nom du comité soit conférée au sous-comité;

Que le pouvoir du comité d'autoriser la diffusion des délibérations publiques par les médias d'information électroniques soit conféré au sous-comité; et

Que l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 28 novembre 2006 portant sur l'examen des divers facteurs et situations qui contribuent à la santé de la population canadienne, appelés collectivement les déterminants sociaux de la santé, soit renvoyé au sous-comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est proposé par l'honorable sénateur Munson :

Qu'un sous-comité sur les villes soit formé;

Que le sous-comité soit composé de six (6) membres, dont trois (3) constitueront le quorum;

That the initial membership of the subcommittee be as follows: the Honourable Senators Champagne, P.C., Cordy, Eggleton, P.C., Munson, Nancy Ruth and Trenholme Counsell;

That the subcommittee be authorized to send for persons, papers and records, whenever required, and to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by it;

That, pursuant to section 32 of the Financial Administration Act, the committee's authority to commit funds be conferred on the subcommittee;

That, pursuant to section 34 of the Financial Administration Act and Guideline 3:05 of Appendix II of the *Rule of the Senate*, the committee's authority for certifying accounts payable be conferred on to the subcommittee;

That the committee's power to permit coverage by electronic media of meeting be conferred on the subcommittee, and

That the Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 2006 regarding current social issues pertaining to Canada's largest cities, be referred to the subcommittee.

The question being put on the motion, it was adopted.

At 4:34 p.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, February 21, 2007
(27)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met in camera at 4:55 p.m., this day, in room 705, Victoria Building, the Chair, the Honourable Art Eggleton, P.C., presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Champagne, P.C., Cochrane, Cook, Eggleton P.C., Keon, Munson, Nancy Ruth, Pépin and Trenholme Counsell (9).

In attendance: From the Library of Parliament Research Branch: Odette Madore, Research Analyst, Economics Division and Sonya Norris, Research Analyst, Science and Technology Division.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Thursday, June 22, 2006, the committee continued its study on the issue of funding for the treatment of autism. (*See Issue No. 9, Thursday, November 2, 2006, for the full text of the Order of Reference.*)

Pursuant to rule 92(2)(f), the committee met in camera to examine a draft report.

Que le sous-comité soit composé dans un premier temps des membres suivants : les honorables sénateurs Champagne, C.P., Cordy, Eggleton, C.P., Munson, Nancy Ruth et Trenholme Counsell;

Que le sous-comité soit autorisé à convoquer des témoins, à faire produire des documents et des dossiers, et à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages qu'ils jugent à propos;

Que, conformément à l'article 32 de la Loi sur la gestion des finances publiques, l'autorisation d'engager les fonds du comité soit conférée au sous-comité;

Que, conformément à l'article 34 de la Loi sur la gestion des finances publiques et à la directive 3:05 de l'annexe II du *Règlement du Sénat*, l'autorisation d'approuver les comptes à payer au nom du comité soit conférée au sous-comité;

Que le pouvoir du comité d'autoriser la diffusion des délibérations par les médias d'information électronique soit conféré au sous-comité; et

Que l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 28 juin 2006 portant sur l'examen des questions d'actualité des grandes villes canadiennes soit renvoyé au sous-comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 16 h 34, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mercredi 21 février 2007
(27)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à huis clos, à 16 h 55, dans la pièce 705 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Art Eggleton, C.P. (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Champagne, C.P., Cochrane, Cook, Eggleton, C.P., Keon, Munson, Nancy Ruth, Pépin et Trenholme Counsell (9).

Également présents : De la Direction de la recherche, Bibliothèque du Parlement : Odette Madore, attachée de recherche, Division de l'économie, et Sonya Norris, attachée de recherche, Division des sciences et de la technologie.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 22 juin 2006, le comité poursuit son étude sur le financement pour le traitement de l'autisme. (*L'ordre de renvoi figure au fascicule n° 9 du jeudi 2 novembre 2006.*)

Conformément à l'alinéa 92(2)f) du Règlement, le comité se réunit à huis clos pour examiner un projet de rapport.

It was agreed that staff be permitted to stay.

It was agreed that the draft report be adopted as the report of the committee and that the chair, Senator Munson and Senator Pépin be authorized to approve the final version of the report and that they also be authorized to approve a communications plan for the tabling of the report.

It was agreed that the following budget application for the Subcommittee on Cities be approved for submission to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration.

Summary of Expenditures:

Professional and Other Services	\$	1,500
Transportation and Communications		Nil
All Other Expenditures		<u>1,000</u>
Total	\$	<u>2,500</u>

It was agreed that the following budget application for the Subcommittee on Population Health be approved for submission to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration.

Summary of Expenditures:

Professional and Other Services	\$	2,700
Transportation and Communications		Nil
All Other Expenditures		<u>1,000</u>
Total	\$	<u>3,700</u>

At 6:05 p.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, March 1, 2007
(28)

[English]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met in camera at 10:50 a.m., this day, in room 705, Victoria Building, the Chair, the Honourable Art Eggleton, P.C., presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Callbeck, Cordy, Eggleton P.C., Fairbairn, P.C., Munson, Pépin and Trenholme Counsell (7).

In attendance: From the Library of Parliament Research Branch: Howard Chodos, Research Analyst, Science and Technology Division.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday, November 29, the committee continued its study on the future of literacy programs in Canada. (*See Issue No. 17, Wednesday, February 7, 2007, for the full text of the Order of Reference.*)

Pursuant to rule 92(2)(e), the committee met in camera to examine a draft agenda.

It was agreed that staff be permitted to stay.

Il est convenu d'autoriser le personnel à rester.

Il est convenu d'adopter le projet de rapport à titre de rapport du comité, et d'autoriser le président, le sénateur Munson et le sénateur Pépin à approuver la version définitive de celui-ci de même qu'un plan de communications pour le dépôt du rapport.

Il est convenu d'adopter la demande de budget relative à l'étude du Sous-comité sur les villes et de la présenter au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration :

Résumé des dépenses :

Services professionnels et autres	1 500 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	<u>1 000 \$</u>
Total	<u>2 500 \$</u>

Il est convenu d'adopter la demande de budget relative à l'étude du Sous-comité sur la santé des populations et de la présenter au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

Résumé des dépenses :

Services professionnels et autres	2 700 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	<u>1 000 \$</u>
Total	<u>3 700 \$</u>

À 18 h 5, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 1^{er} mars 2007
(28)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à huis clos, à 10 h 50, dans la pièce 705 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Art Eggleton, C.P. (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Callbeck, Cordy, Eggleton, C.P., Fairbairn, C.P., Munson, Pépin et Trenholme Counsell (7).

Également présents : De la Direction de la recherche, Bibliothèque du Parlement : Howard Chodos, attaché de recherche, Division des sciences et de la technologie.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 29 novembre, le comité poursuit son étude sur l'avenir des programmes d'alphabétisation au Canada. (*L'ordre de renvoi figure au fascicule n° 17 du mercredi 7 février 2007.*)

Conformément à l'alinéa 92(2)e) du Règlement, le comité se réunit à huis clos en vue d'examiner un projet d'ordre du jour.

Il est convenu d'autoriser le personnel à rester.

At 11:30 a.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, March 22, 2007
(29)

[English]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met at 10:49 a.m., this day, in room 705, Victoria Building, the Chair, the Honourable Art Eggleton, P.C., presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Callbeck, Cochrane, Cook, Eggleton P.C., Fairbairn, P.C., Keon, Munson, Nancy Ruth and Trenholme Counsell (9).

In attendance: From the Library of Parliament Research Branch: Odette Madore, Research Analyst, Economics Division and Sonya Norris, Research Analyst, Science and Technology Division.

It was agreed that the following budget application for legislation be approved for submission to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration:

Summary of Expenditures:

Professional and Other Services	\$ 5,250
Transportation and Communications	Nil
All Other Expenditures	2,000
Total	\$ 7,250

It was agreed that the following budget application for the Subcommittee on Population Health be approved for submission to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration:

Summary of Expenditures:

Professional and Other Services	\$ 132,500
Transportation and Communications	35,700
All Other Expenditures	1,000
Total	\$ 169,200

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday, November 29, 2006, the committee continued its study on the future of literacy programs in Canada. (*See Issue No. 17, Wednesday, February 7, 2007, for the full text of the Order of Reference.*)

At 10:52 a.m., pursuant to rule 92(2)(f), the committee met in camera to examine a draft report.

It was agreed that staff be permitted to stay.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday, February 21, 2007 the committee began its study to examine the state of early learning and child care in Canada in view of the OECD report *Starting Strong II*.

At 11:45 a.m., pursuant to rule 92(2)(e) the committee considered a draft agenda.

À 11 h 30, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 22 mars 2007
(29)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 10 h 49, dans la pièce 705 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable sénateur Art Eggleton, C.P. (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Callbeck, Cochrane, Cook, Eggleton, C.P., Fairbairn, C.P., Keon, Munson, Nancy Ruth et Trenholme Counsell (9).

Également présents : De la Direction de la recherche, Bibliothèque du Parlement : Odette Madore, attachée de recherche, Division de l'économie, et Sonya Norris, attachée de recherche, Division des sciences et de la technologie.

Il est convenu d'adopter la demande de budget relative à l'étude de mesures législatives et de la présenter au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration :

Résumé des dépenses :

Services professionnels et autres	5 250 \$
Transports et communications	0
Autres dépenses	2 000 \$
Total	7 250 \$

Il est convenu d'adopter la demande de budget relative à l'étude du Sous-comité sur la santé des populations et de la présenter au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration :

Résumé des dépenses :

Services professionnels et autres	132 500 \$
Transports et communications	35 700 \$
Autres dépenses	1 000 \$
Total	169 200 \$

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 29 novembre, 2006, le comité poursuit son étude sur l'avenir des programmes d'alphabétisation au Canada. (*L'ordre de renvoi figure au fascicule n° 17 du mercredi 7 février 2007.*)

À 10 h 52, conformément à l'alinéa 92 (2)f) du Règlement, le comité se réunit à huis clos pour examiner un projet de rapport.

Il est convenu d'autoriser le personnel à rester.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 21 février 2007, le comité entreprend son étude sur la situation de l'éducation et de la garde des jeunes enfants au Canada à la lumière du rapport *Starting Strong II*, publié par l'OCDE.

À 11 h 45, conformément à l'alinéa 92(2)e), le comité examine un projet d'ordre du jour.

At 12:15 p.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the Chair.

ATTEST:

À 12 h 15, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

La greffière du comité,

Josée Thérien

Clerk of the Committee

REPORTS OF THE COMMITTEE

Thursday, March 1, 2007

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology has the honour to present its

TENTH REPORT

Your Committee which was authorized by the Senate on Tuesday, November 28, 2006 to examine and report on the impact of the multiple factors and conditions that contribute to the health of Canada's population — known collectively as the social determinants of health, respectfully requests that it be empowered to engage the services of such counsel, technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of such study.

Pursuant to Chapter 3:06, section 2(1)(c) of the *Senate Administrative Rules*, the budget submitted to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the report thereon of that Committee are appended to this report.

Respectfully submitted,

RAPPORTS DU COMITÉLe jeudi 1^{er} mars 2007

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a l'honneur de présenter son

DIXIÈME RAPPORT

Votre Comité a été autorisé par le Sénat le jeudi 28 novembre 2006 à examiner, pour en faire rapport, les divers facteurs et situations qui contribuent à la santé de la population canadienne, appelés collectivement les déterminants sociaux de la santé. Votre Comité demande respectueusement à retenir les services de conseiller juridique, de conseillers techniques et de tout autre personnel jugé nécessaire aux fins de ces travaux.

Conformément au Chapitre 3:06, section 2(1)(c) du *Règlement administratif du Sénat*, le budget présenté au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, ainsi que le rapport s'y rapportant, sont annexés au présent rapport.

Respectueusement soumis,

Le président,

ART EGGLETON

Chair

**APPENDIX (A) TO THE REPORT
SUBCOMMITTEE ON POPULATION HEALTH OF THE
STANDING SENATE COMMITTEE ON
SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY**

**SPECIAL STUDY ON POPULATION HEALTH
APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION
FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2007**

Extract from the *Journals of the Senate* of Tuesday, November 28, 2006:

The Honourable Senator Keon moved, seconded by the Honourable Senator Segal:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine and report on the impact of the multiple factors and conditions that contribute to the health of Canada's population — known collectively as the social determinants of health — including the effects of these determinants on the disparities and inequities in health outcomes that continue to be experienced by identifiable groups or categories of people within the Canadian population;

That the Committee examine government policies, programs and practices that regulate or influence the impact of the social determinants of health on health outcomes across the different segments of the Canadian population, and that the Committee investigate ways in which governments could better coordinate their activities in order to improve these health outcomes, whether these activities involve the different levels of government or various departments and agencies within a single level of government;

That the Committee be authorized to study international examples of population health initiatives undertaken either by individual countries, or by multilateral international bodies such as (but not limited to) the World Health Organization; and

That the Committee submit its final report to the Senate no later than June 30, 2009 and that the Committee retain all powers necessary to publicize its findings until December 31, 2009.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

Le greffier du Sénat,
Paul C. Bélisle
Clerk of the Senate

**ANNEXE (A) AU RAPPORT
SOUS-COMITÉ SUR LA SANTÉ DES POPULATIONS DU
COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET
DE LA TECHNOLOGIE**

**ÉTUDE SPÉCIALE SUR LA SANTÉ DES POPULATIONS
DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET
POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT
LE 31 MARS 2007**

Extrait des *Journaux du Sénat* du mardi 28 novembre 2006 :

L'honorable sénateur Keon propose, appuyé par l'honorable sénateur Segal,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à examiner les divers facteurs et situations qui contribuent à la santé de la population canadienne, appelés collectivement les déterminants sociaux de la santé, entre autres les effets de ces déterminants sur les disparités et les inégalités sur le plan des résultats en santé auxquels sont exposés des groupes identifiables ou des catégories de personnes au Canada;

Que le Comité examine les politiques, les programmes et les pratiques du gouvernement qui ont une incidence sur les déterminants sociaux de la santé et les résultats en santé dans les différents segments de la population canadienne, et qu'il s'informe des moyens que les gouvernements pourraient prendre pour mieux concerter leurs activités en vue d'améliorer les résultats en santé, que ces activités mettent à contribution les différents ordres de gouvernement ou divers ministères et services au sein d'un seul ordre de gouvernement;

Que le Comité soit autorisé à étudier des exemples internationaux d'initiatives en matière de santé de la population prises par des pays en particulier ou par des organismes internationaux multilatéraux tels l'Organisation mondiale de la santé, sans toutefois s'y limiter;

Que le Comité présente son rapport final au Sénat au plus tard le 30 juin 2009, et qu'il conserve jusqu'au 31 décembre 2009 tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

SUMMARY OF EXPENDITURES

Professional and Other Services	\$ 2,700
Transportation and Communications	Nil
All Other Expenditures	<u>1,000</u>
TOTAL	\$ 3,700

SOMMAIRE DES DÉPENSES

Services professionnels et autres	2 700 \$
Transports et communications	aucun
Autres dépenses	<u>1 000</u>
TOTAL	3 700 \$

The above budget was approved by the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology on Wednesday, February 21, 2007.

Le budget ci-dessus a été approuvé par le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie le mercredi 21 février 2007.

The undersigned or an alternate will be in attendance on the date that this budget is considered.

Le soussigné ou son remplaçant assistera à la séance au cours de laquelle le présent budget sera étudié.

Date

Art Eggleton, P.C.
Chair, Standing Senate Committee on
Social Affairs, Science and Technology

Date

Art Eggleton, C.P.
Président, Comité sénatorial permanent des
affaires sociales, des sciences et
de la technologie

Date

George J. Furey
Chair, Standing Committee on Internal
Economy, Budgets, and Administration

Date

George J. Furey
Président, Comité permanent de la régie
interne, des budgets et de l'administration

**SUBCOMMITTEE ON POPULATION HEALTH OF THE
STANDING SENATE COMMITTEE ON SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY
SPECIAL STUDY ON POPULATION HEALTH
EXPLANATION OF BUDGET ITEMS
APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION
FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2007**

PROFESSIONAL AND OTHER SERVICES

1. Professional Services (0401)	\$ 1,500	
Researcher		
2. Working Meals (0415)	<u>1,200</u>	
4 meals x 300 - for meetings in Ottawa		
Sub-Total — Professional and Other Services		\$ 2,700

TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS

Sub-Total —Transportation and Communications **Nil**

ALL OTHER EXPENDITURES

1. Miscellaneous (0799)	\$ <u>1,000</u>	
Sub-Total — All Other expenditures		\$ <u>1,000</u>

TOTAL **\$ 3,700**

The Senate administration has reviewed this budget application.

Heather Lank, Principal Clerk, Committees Directorate

Date

Hélène Lavoie, Director of Finance

Date

**SOUS-COMITÉ SUR LA SANTÉ DES POPULATIONS DU
COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE**

ÉTUDE SPÉCIALE SUR LA SANTÉ DES POPULATIONS

**EXPLICATION DES ITEMS BUDGÉTAIRES
DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET
POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2007**

SERVICES PROFESSIONNELS ET AUTRES

1. Services professionnels (0401)	1 500 \$	
Recherche		
2. Repas de travail (0415)	<u>1 200</u>	
4 repas x 300 \$		
Sous-total — Services professionnels et autres		2 700 \$

TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

Sous-total — Transports et communications **Aucun**

AUTRES DÉPENSES

1. Divers (0799)	<u>1 000 \$</u>	
Sous-total — Autres dépenses		<u>1 000 \$</u>

TOTAL **3 700 \$**

L'administration du Sénat a examiné la présente demande d'autorisation budgétaire.

Heather Lank, greffière principale, Direction des
Comités

Date

Hélène Lavoie, directrice des Finances

Date

APPENDIX (B) TO THE REPORT

Thursday, March 1, 2007

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has examined the budget presented to it by the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology for the proposed expenditures of the said Committee for the fiscal year ending March 31, 2007 for the purpose of its special study on population health, as authorized by the Senate on Tuesday, November 28, 2006. The said budget is as follows:

Professional and Other Services	\$ 2,700
Transportation and Communications	0
Other Expenditures	<u>1,000</u>
Total	\$ 3,700

Respectfully submitted,

Le président,

GEORGE J. FUREY

Chair

ANNEXE (B) AU RAPPORT

Le jeudi 1^{er} mars 2007

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a examiné le budget qui lui a été présenté par le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie concernant les dépenses projetées dudit Comité pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007 aux fins de leur étude spéciale sur la santé des populations, tel qu'autorisé par le Sénat le mardi 28 novembre 2006. Ledit budget se lit comme suit :

Services professionnels et autres	2 700 \$
Transports et communications	0
Autres dépenses	<u>1 000</u>
Total	3 700 \$

Respectueusement soumis,

Thursday, March 1, 2007

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology has the honour to present its

ELEVENTH REPORT

Your Committee which was authorized by the Senate on Wednesday, June 28, 2006 to examine and report on current social issues pertaining to Canada's largest cities, respectfully requests that it be empowered to engage the services of such counsel, technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of such study.

Pursuant to Chapter 3:06, section 2(1)(c) of the *Senate Administrative Rules*, the budget submitted to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the report thereon of that Committee are appended to this report.

Respectfully submitted,

Le président,
ART EGGLETON
Chair

Le jeudi 1^{er} mars 2007

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a l'honneur de présenter son

ONZIÈME RAPPORT

Votre Comité a été autorisé par le Sénat le mercredi 28 juin 2006 à examiner, pour en faire rapport, les questions d'actualité des grandes villes canadiennes. Votre Comité demande respectueusement à retenir les services de conseiller juridique, de conseillers techniques et de tout autre personnel jugé nécessaire aux fins de ces travaux.

Conformément au Chapitre 3:06, section 2(1)(c) du *Règlement administratif du Sénat*, le budget présenté au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, ainsi que le rapport s'y rapportant, sont annexés au présent rapport.

Respectueusement soumis,

**APPENDIX (A) TO THE REPORT
SUBCOMMITTEE ON CITIES OF THE
STANDING SENATE COMMITTEE ON
SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY**

**SPECIAL STUDY ON CITIES
APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION
FOR THE FISCAL YEAR ENDING
MARCH 31, 2007**

Extract from the *Journals of the Senate* of Wednesday, June 28, 2006:

The Honourable Senator Eggleton, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Fraser:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine and report on current social issues pertaining to Canada's largest cities. In particular, the Committee shall be authorized to examine:

- (a) poverty
- (b) housing and homelessness
- (c) social infrastructure
- (d) social cohesion
- (e) immigrant settlement
- (f) crime
- (g) transportation
- (h) the role of the largest cities in Canada's economic development

That the study be national in scope, with a focus on the largest urban community in each of the provinces;

That the study report proposed solutions, with an emphasis on collaborative strategies involving, federal, provincial and municipal governments;

That the Committee submit its final report no later than December 31, 2007, and that the Committee retain all powers necessary to publicize its findings until March 31, 2008; and

That the Committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit any report with the Clerk of the Senate, if the Senate is not then sitting; and that the report be deemed to have been tabled in the Chamber.

After debate,

With leave of the Senate and pursuant to rule 30, the motion was modified to read as follows:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine and report on current social issues pertaining to Canada's largest cities. In particular, the Committee shall be authorized to examine:

**ANNEXE (A) AU RAPPORT
SOUS-COMITÉ SUR LES VILLES DU
COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET
DE LA TECHNOLOGIE
ÉTUDE SPÉCIALE SUR LES VILLES
DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET
POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT
LE 31 MARS 2007**

Extrait des *Journaux du Sénat* du mercredi 28 juin 2006 :

L'honorable sénateur Eggleton, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Fraser,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à examiner, pour en faire rapport, les questions d'actualité des grandes villes canadiennes. Que le Comité soit en particulier autorisé à examiner :

- a) la pauvreté;
- b) le logement et l'itinérance;
- c) les infrastructures sociales;
- d) la cohésion sociale;
- e) l'installation des immigrants;
- f) le crime;
- g) le transport;
- h) le rôle des grandes villes sur le développement économique canadien;

Que l'étude soit nationale et mette l'accent sur la plus importante collectivité urbaine de chacune des provinces;

Que le rapport propose des solutions, en mettant l'accent sur la coopération entre les ordres de gouvernement fédéral, provinciaux et municipaux;

Que le Comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2007 et conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions jusqu'au 31 mars 2008;

Que le Comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer son rapport auprès du greffier du Sénat, si le Sénat ne siège pas, et que ledit rapport soit réputé avoir été déposé au Sénat.

Après débat,

Avec la permission du Sénat et conformément à l'article 30 du Règlement, la motion est modifiée et se lit comme suit :

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à examiner, pour en faire rapport, les questions d'actualité des grandes villes canadiennes. Que le Comité soit en particulier autorisé à examiner :

- (a) poverty
- (b) housing and homelessness
- (c) social infrastructure
- (d) social cohesion
- (e) immigrant settlement
- (f) crime
- (g) transportation
- (h) the role of the largest cities in Canada's economic development

That the study be national in scope, with a focus on the largest urban community in each of the provinces;

That the study report proposed solutions, with an emphasis on collaborative strategies involving, federal, provincial and municipal governments; and

That the Committee submit its final report no later than December 31, 2007, and that the Committee retain all powers necessary to publicize its findings until March 31, 2008.

After debate,

The question being put on the motion, as modified, it was adopted.

- a) la pauvreté;
- b) le logement et l'itinérance;
- c) les infrastructures sociales;
- d) la cohésion sociale;
- e) l'installation des immigrants;
- f) le crime;
- g) le transport;
- h) le rôle des grandes villes sur le développement économique canadien;

Que l'étude soit nationale et mette l'accent sur la plus importante collectivité urbaine de chacune des provinces;

Que le rapport propose des solutions, en mettant l'accent sur la coopération entre les ordres de gouvernement fédéral, provinciaux et municipaux;

Que le Comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2007 et conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions jusqu'au 31 mars 2008.

Après débat,

La motion, telle que modifiée, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier du Sénat,

Paul C. Bélisle

Clerk of the Senate

SUMMARY OF EXPENDITURES

Professional and Other Services	\$ 1,500
Transportation and Communications	Nil
All Other Expenditures	<u>1,000</u>
TOTAL	\$ 2,500

SOMMAIRE DES DÉPENSES

Services professionnels et autres	1 500 \$
Transports et communications	aucun
Autres dépenses	<u>1 000</u>
TOTAL	2 500 \$

The above budget was approved by the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology on Wednesday, February 21, 2007.

Le budget ci-dessus a été approuvé par le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie le mercredi 21 février 2007.

The undersigned or an alternate will be in attendance on the date that this budget is considered.

Le soussigné ou son remplaçant assistera à la séance au cours de laquelle le présent budget sera étudié.

Date

Art Eggleton, P.C.
Chair, Standing Senate Committee on
Social Affairs, Science and Technology

Date

Art Eggleton, C.P.
Président, Comité sénatorial permanent des
affaires sociales, des sciences et
de la technologie

Date

George J. Furey
Chair, Standing Committee on Internal
Economy, Budgets, and Administration

Date

George J. Furey
Président, Comité permanent de la régie
interne, des budgets et de l'administration

**SUBCOMMITTEE ON CITIES OF THE
STANDING SENATE COMMITTEE ON SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY**

SPECIAL STUDY ON CITIES

**EXPLANATION OF BUDGET ITEMS
APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION
FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2007**

PROFESSIONAL AND OTHER SERVICES

1. Working Meals (0415)	\$ <u>1,500</u>	
5 meals x 300 - for meetings in Ottawa		
Sub-Total — Professional and Other Services		\$ 1,500

TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS

Sub-Total — Transportation and Communications		Nil
--	--	------------

ALL OTHER EXPENDITURES

1. Miscellaneous (0799)	\$ <u>1,000</u>	
Sub-Total — All Other expenditures		\$ <u>1,000</u>

TOTAL		\$ 2,500
--------------	--	-----------------

The Senate administration has reviewed this budget application.

Heather Lank, Principal Clerk, Committees Directorate

Date

Hélène Lavoie, Director of Finance

Date

**SOUS-COMITÉ SUR LES VILLES DU
COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
ÉTUDE SPÉCIALE SUR LES VILLES
EXPLICATION DES ITEMS BUDGÉTAIRES
DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET
POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2007**

SERVICES PROFESSIONNELS ET AUTRES

1. Repas de travail (0415)	<u>1 500 \$</u>	
5 repas x 300 — pour réunions à Ottawa		
Sous-total — Services professionnels et autres		1 500 \$

TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

Sous-total — Transports et communications		Aucun
--	--	--------------

AUTRES DÉPENSES

1. Divers (0799)	<u>1 000 \$</u>	
Sous-total — Autres dépenses		<u>1 000 \$</u>

TOTAL		2 500 \$
--------------	--	-----------------

L'administration du Sénat a examiné la présente demande d'autorisation budgétaire.

Heather Lank, greffière principale, Direction des
Comités

Date

Hélène Lavoie, directrice des Finances

Date

APPENDIX (B) TO THE REPORT

Thursday, March 1, 2007

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has examined the budget presented to it by the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology for the proposed expenditures of the said Committee for the fiscal year ending March 31, 2007 for the purpose of its special study on cities, as authorized by the Senate on Wednesday, June 28, 2006. The said budget is as follows:

Professional and Other Services	\$ 1,500
Transportation and Communications	0
Other Expenditures	<u>1,000</u>
Total	\$ 2,500

Respectfully submitted,

*Le président,***GEORGE J. FUREY***Chair***ANNEXE (B) AU RAPPORT**Le jeudi 1^{er} mars 2007

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a examiné le budget qui lui a été présenté par le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie concernant les dépenses projetées dudit Comité pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007 aux fins de leur étude spéciale sur les villes, tel qu'autorisé par le Sénat le mercredi 28 juin 2006. Ledit budget se lit comme suit :

Services professionnels et autres	1 500 \$
Transports et communications	0
Autres dépenses	<u>1 000</u>
Total	2 500 \$

Respectueusement soumis,

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, February 21, 2007

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 4:30 p.m. to consider subcommittees.

Senator Art Eggleton (*Chairman*) in the chair.

[*English*]

The Chairman: I call to order this meeting of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology. On today's agenda we have before us the resolutions with respect to the creation of the two subcommittees, which will deal with population health and the cities agenda.

Once we have formalized them, which of course we have talked about many times before, we will then go into subcommittee meetings to do a few formalities, including election of the chairman, the deputy chairman and a few other things that are on the schedule. You will have that in a few minutes. There is a budget for each subcommittee as well.

Then we will come back to the main committee meeting and deal with two documents: the reworked draft for the autism study and also an autism report communications plan. That is our work for today, and all to be done by six o'clock.

First, the establishment of the Subcommittee on Population Health and refer order of reference, which is what the title here says. We must create the committee first.

It is moved by Senator Keon that the Subcommittee on Population Health be established and that the subcommittee consist of six members. All senators have this in front of them. I do not think I need to say anything more other than that the six members are Honourable Senators Callbeck, Cochrane, Cook, Fairbairn, Keon and Pépin. All senators are invited to attend. I will be attending as much as I possibly can, but those are the six senators who will have the voting rights on the committee. Senators can see the rest of the motion there. I will not read it all unless I have a request to do that.

Do senators have any comments or questions about this motion? Is the motion agreed to?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

Next I have the motion to establish the Subcommittee on Cities and refer order of reference. It is moved by Senator Munson that the Subcommittee on Cities be established, and the six members there are Honourable Senators Champagne, Cordy, Eggleton, Munson, Nancy Ruth and Trenholme Counsell.

Is there any discussion about that motion? Is the motion agreed to, senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 21 février 2007

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 16 h 30, pour discuter de sous-comités.

Le sénateur Art Eggleton (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : La séance du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie est ouverte. Aujourd'hui, nous sommes saisis des résolutions concernant la création de deux sous-comités qui seront chargés respectivement de la santé des populations et des programmes des villes.

Lorsque les sous-comités, qui ont bien entendu fait l'objet de maintes discussions, auront été officiellement créés, chacun d'eux se réunira pour s'occuper de quelques formalités, notamment l'élection d'un président et d'un vice-président, et d'autres questions à l'ordre du jour, que vous recevrez dans quelques minutes. Un budget a aussi été dressé pour chaque sous-comité.

Nous allons ensuite reprendre la réunion et examiner deux documents : le nouveau projet d'étude sur l'autisme et un plan de communication du rapport sur l'autisme. Voilà le travail que nous devons accomplir aujourd'hui, et nous avons jusqu'à 18 heures pour le faire.

Passons d'abord à la motion visant à créer le Sous-comité sur la santé des populations, qui est bien le titre indiqué ici, et à l'ordre de renvoi y afférent. Nous devons en premier lieu former le comité.

Il est proposé par le sénateur Keon que le Sous-comité sur la santé des populations soit créé et qu'il comprenne six membres. Tous les sénateurs ont une copie de la motion. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'en dire plus, sauf que les six membres sont les honorables sénateurs Callbeck, Cochrane, Cook, Fairbairn, Keon et Pépin. Tous les sénateurs sont invités à assister aux séances du sous-comité. Pour ma part, j'y participerai le plus souvent possible, mais ce sont ces six membres qui auront le droit de vote au comité. Vous pouvez tous lire le reste de la motion. Je ne la lirai pas en entier, à moins qu'on me demande de le faire.

Y a-t-il des commentaires ou des questions sur cette motion? La motion est-elle adoptée?

Des voix : D'accord.

Le président : Je déclare la motion adoptée.

Nous avons ensuite la motion visant à créer le sous-comité sur les villes et l'ordre de renvoi y afférent. Il est proposé par le sénateur Munson que le sous-comité sur les villes soit formé, et que les six membres soient les honorables sénateurs Champagne, Cordy, Eggleton, Munson, Nancy Ruth et Trenholme Counsell.

Y a-t-il des commentaires sur cette motion? Plaît-il aux sénateurs d'adopter cette motion?

Des voix : D'accord.

Le président : Je déclare la motion adoptée.

Now we have adjournment. I will officially adjourn this meeting and then the clerk will call the meeting of the Subcommittee on Population Health and then the Subcommittee on Cities.

The committee adjourned.

Je vais maintenant lever officiellement cette séance pour permettre à la greffière de convoquer la réunion du Sous-comité sur la santé des populations et ensuite la réunion du Sous-comité sur les villes.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5